



GARDEN SHREDDER PWH 2800 C3

(GB) (CY)

GARDEN SHREDDER

Operating and Safety Instructions.

Translation of Original Operating Manual.

(DE) (AT) (CH)

WALZENHÄCKSLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Originalbetriebsanleitung.

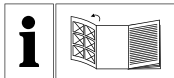
(BG)

ВАЛЦОВА ДРОБИЛКА

Инструкции за обслужване и безопасност.

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация.

IAN 466536_2404



GB CY

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

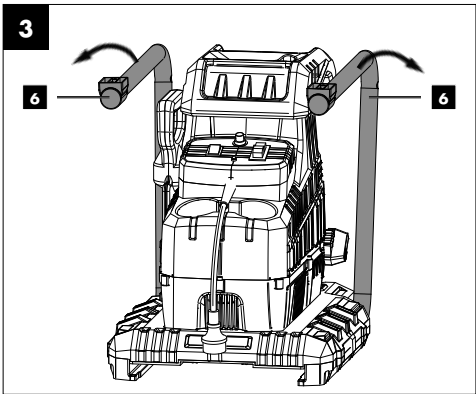
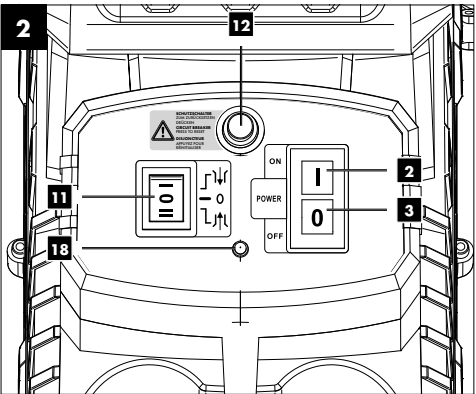
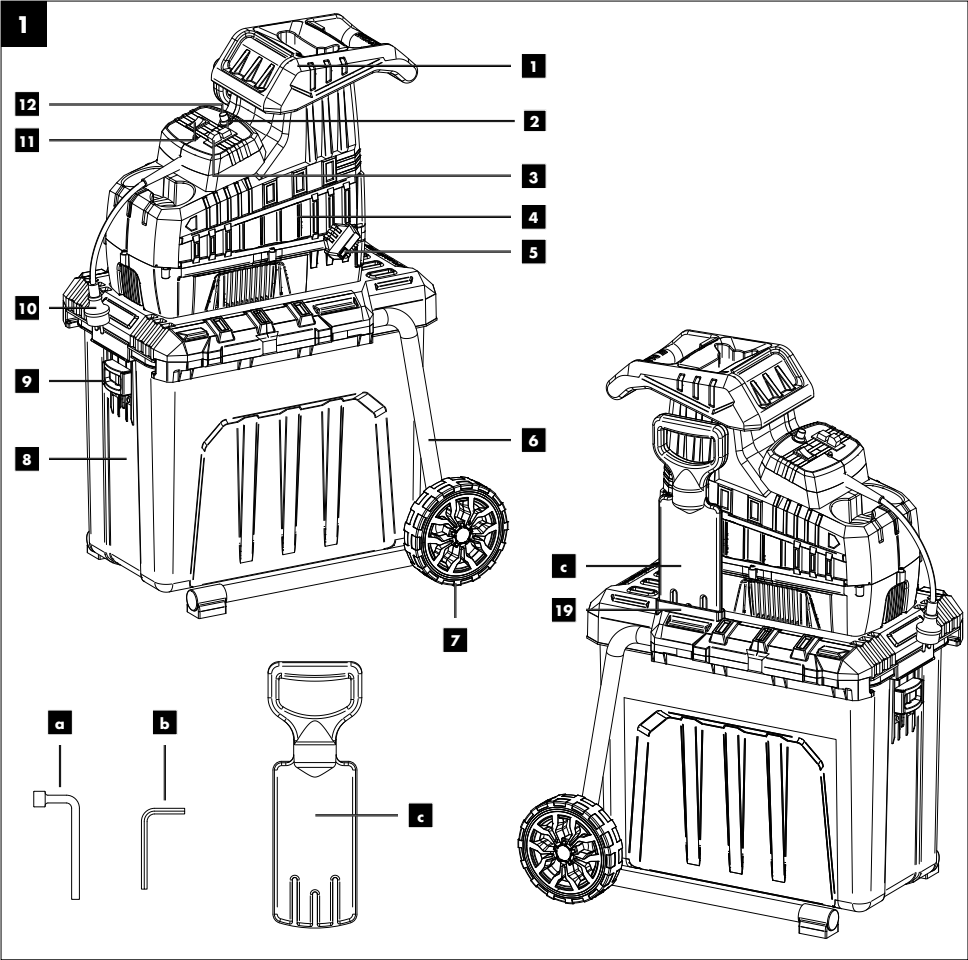
BG

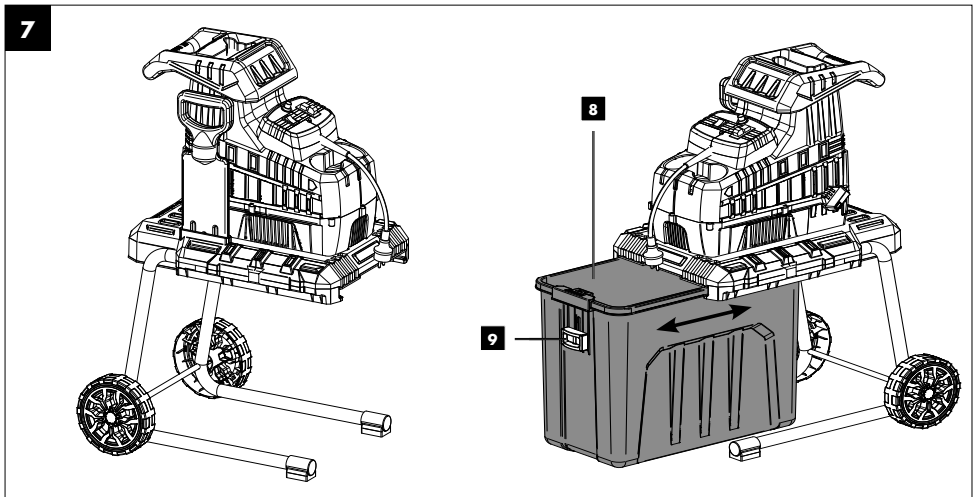
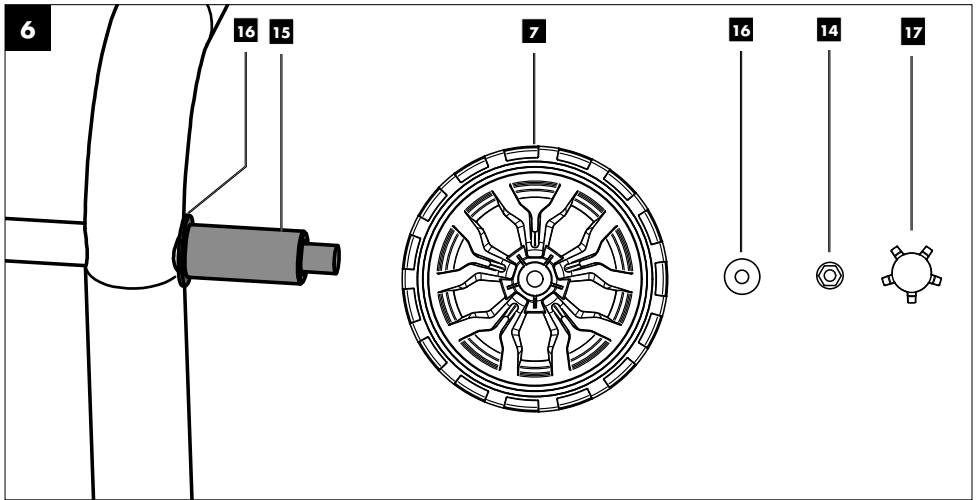
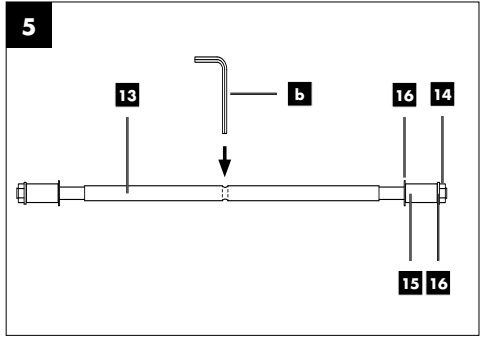
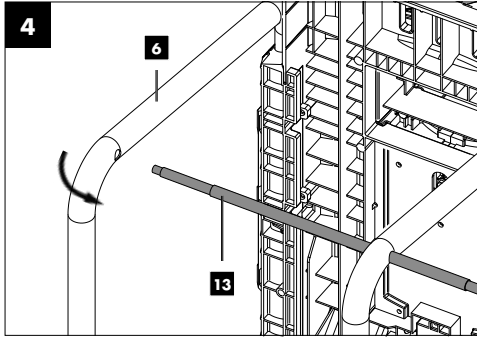
Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.

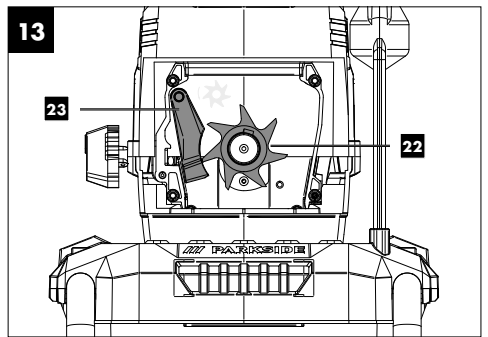
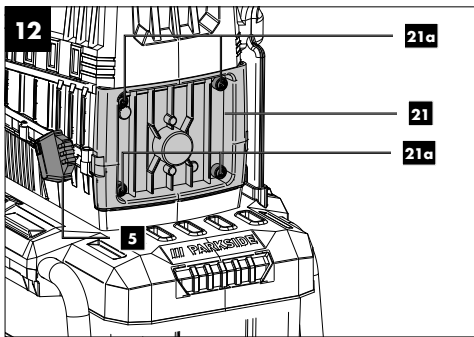
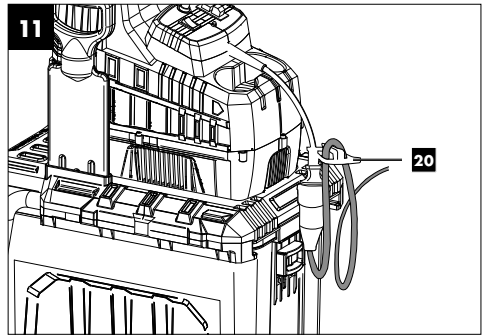
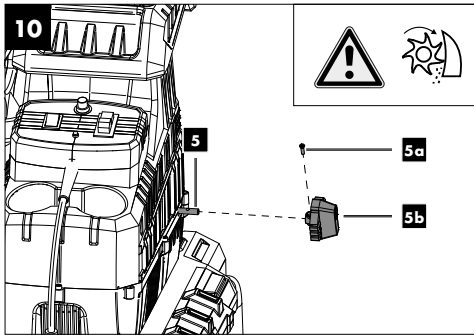
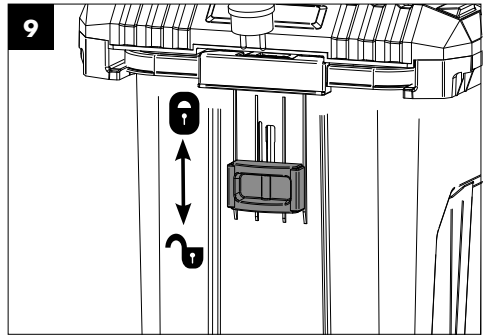
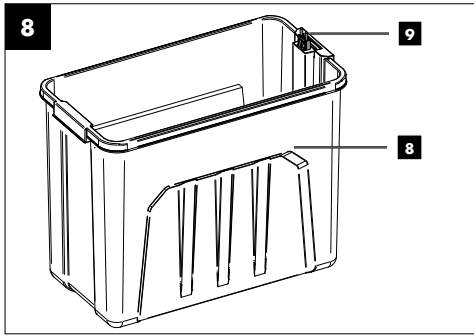
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	01
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	18
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	36




























1.	Explanation of the symbols on the device	2
2.	Introduction	4
3.	Device description.....	4
4.	Scope of delivery.....	4
5.	Proper use	5
6.	Safety information	5
7.	Technical data	9
8.	Before commissioning.....	9
9.	Assembly.....	9
10.	Operation.....	10
11.	Electrical connection	12
12.	Cleaning and maintenance.....	13
13.	Storage	13
14.	Disposal and recycling	14
15.	Troubleshooting.....	15
16.	Warranty certificate	16
17.	Exploded view	54
18.	Declaration of conformity	56

1. Explanation of the symbols on the device

	<p>Observe all safety instructions before use.</p>
	<p>Read the whole text of the operating instructions thoroughly before start up.</p>
	<p>Wear safety goggles and hearing protection.</p>
	<p>Wear work gloves.</p>
	<p>Do not use as a step.</p>
	<p>Keep other people away.</p>
	<p>Protect the device from rain and do not leave outdoors in the rain!</p>
	<p>Danger! Switch off the machine and unplug the mains plug before making any adjustments, cleaning the machine or if the cable is tangled or damaged.</p>
	<p>Danger! Rotating blades. Keep hands and feet outside of the openings when the machine is running.</p>
	<p>Guaranteed sound power level.</p>
	<p>Locking mechanism opened.</p>

	<p>Locking mechanism closed.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>Protection class II - double insulation</p>
	<p>The product is intended exclusively for use at connection points that have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.</p>
	<p>Setting of the pressure plate</p>
	<p>Direction of roller rotation</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entry - Stop - Reverse
	<p>Weight</p>
	<p>Branch diameter</p>
	<p>Roller rpm</p>
	<p>Wait until all machine parts have come to a complete stop before touching them.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>

2. Introduction

MANUFACTURER:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

DEAR CUSTOMER,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

NOTE:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Please consider:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country. Keep the operating manual package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

3. Device description

1. Filling funnel
 2. On switch
 3. Off switch
 4. Upper section of machine
 5. Adjusting screw
 - 5a. Fixing screw (pre-mounted)
 - 5b. Handle for the adjusting screw
 6. Support foot
 7. Wheel
 8. Drip tray
 9. Safety switch
 10. Mains cable
 11. Switch for direction of roll rotation
 12. Overload switch
 13. Wheel axle
 14. Locknut
 15. Wheel sleeve
 16. Washer
 17. Wheel cap
 18. Status LED
 19. Stopper holder
 20. Strain relief
 21. Gearing cover
 - 21a. Screws
 22. Cutting roller
 23. Pressure plate
- a.) Spanner
 - b.) Allen key
 - c.) Plunger

4. Scope of delivery

- Upper section of machine
- Plunger
- Wheel axle
- Collecting container with safety switch
- Wheel (2x)

- Wheel cap (2x)
- Locknut (2x)
- Wheel sleeve (2x)
- Washer (4x)
- Spanner
- Allen key (5 mm)
- Handle for the adjusting screw
- Operating manual

5. Proper use

The device is designed for shredding fibrous or woody garden waste, such as hedge and tree cuttings, branches, bark or fir cones.

Proper use includes the shredding of:

- All types of branches up to a maximum diameter of 42 mm (depending on the type of wood and freshness)
- Wilting, moist, garden waste that has already been stored for several days, alternating with branches.

Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the device and pose a serious danger to the user.

The roller shredder must not be filled with stones, glass, metal, bones, plastics, or fabric waste.

The device is not suitable for the shredding of household, bedding and flower waste.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please observe that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the equipment is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

6. Safety information

**IMPORTANT:
READ CAREFULLY BEFORE USE.
KEEP FOR YOUR RECORDS.**

This device can cause serious injuries in the event of misuse. Before working with the device, read the operating manual carefully and familiarise yourself with all control parts. If you are uncertain, ask a specialist for advice. Store the operating manual in a safe place and pass them on to any subsequent user so that the information is available at any time.

This device is not intended to be used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons who are not familiar with the instructions. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.

The device must not be used at altitudes higher than 2000 m.

Training:

- Read through the instructions carefully. Familiarise yourself with the control devices and the proper use of the machine.
- Never allow persons who are not familiar with these instructions or children to use the machine. Local regulations may restrict the age of the user.
- It should be noted that it is the user who is responsible for accidents or hazards to other persons or their property.
- Children must not be left unattended, to ensure they do not play with the device.

- Never allow children or other persons who do not know the operating manual to use the device. Local provisions can determine the minimum age of the operator.
- Avoid abnormal posture.
- Switch the device off and pull out the mains plug. Wait until all machine parts have come to a complete stop before touching them.
- Do not work with the device when you are tired or are unfocused or after taking alcohol or tablets. Always take breaks from work in good time.

Observe the noise protection and local regulations.

Attention!

The following basic safety measures must be observed when using power tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire:

Preparation:

- Hearing protection and safety goggles must always be worn while the machine is in operation.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when operating the machine. Do not operate the machine barefoot or in light sandals. Avoid wearing loose clothing or clothing with hanging strings or ties.
- Only use the device outdoors (i.e. not against a wall or another rigid object) and on a solid, level surface.
- Do not use the machine on a surface paved with gravel where ejected material could cause injuries.
- Before switching on the machine, always check that the shredding unit, shredding unit screws and other attachments are well secured and that the protective devices and shields are in place. Replace worn and damaged parts in sets to avoid imbalance. Worn or damaged labels must be replaced.
- Before use, always inspect the connection and extension lead for signs of damage or ageing. If the lead is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE LEAD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.** Do not use the machine if the lead is damaged or worn.
- Never use the device when persons and especially if children or animals are nearby.
- Only use spare or accessory parts which are supplied or recommended by the manufacturer. Using third-party parts leads to a loss of guarantee claims.

- Do not leave the device running unattended and store the device in a dry place, out of the reach of children.
- Only connect the device to a properly earthed mains. Sockets and extension cables must have a functional protective conductor.
- When using outdoors, the device must be connected to a socket with a residual current device (RCD) with a rated leakage current of no more than 30 mA.
- Always stay outside of the ejection zone when commissioning the machine.

Operation:

- Before starting the device, make sure that the filling funnel is empty.
- Keep your face, head, hair and body a safe distance from the filling funnel.
- Do not place hands, other parts of the body and clothing in the filling chamber, the ejector chute or in the vicinity of other moving parts.
- Always pay attention to your balance and firm footing. Do not overreach. When feeding material, never stand on a higher level than the level of the base of the machine.
- Do not stay in the ejection area when operating the machine.
- Ensure that hard objects such as metal, stones, glass, bottles, cans or other foreign objects are not contained in the material being thrown in.
- If foreign objects get into the cutting tool or the machine makes unusual noises or vibrates abnormally, switch the motor off immediately and allow the machine to run down. Disconnect the machine from the mains and take the following steps before restarting and operating the machine:
 - Check the machine for damage
 - Check the parts for firm seating, retighten them if necessary.
 - Repair or replace any parts with parts that are of equivalent quality.
- Do not let processed material pile up within the ejection area; this could prevent proper ejection and cause a kick-back of the material through the filling funnel.
- In the event of blockages in the loading or discharge area of the machine, switch off the motor and pull the mains plug before removing material remaining in the filling funnel or ejector chute.

Make sure that the motor is free of waste and other accumulations to safeguard the motor from damage or possible fire. Remember that when the starter mechanism with motorised machines is commissioned, the cutting tool also starts operating.

- Do not reach into the filling funnel during operation. The device continues to run for a short time after switching off.
- **Warning!** Never operate the machine with faulty protective devices or covers or without protective devices or with a damaged or worn cable.
- Keep the motor clean of debris and other accumulations to prevent damage to it or possible fire.
- Do not transport or tilt the device with the motor running.
- Stop the machine and remove the plug from the power socket. Ensure that all moving parts have come to a complete stop:
 - when the device is not in use, is being transported or is unattended;
 - before freeing a jammed blade.
 - before clearing a blockage or cleaning blocked ducts;
 - when checking the device, it is raining or when removing blockages;
 - when cleaning or performing maintenance or changing accessories;
 - when the power or extension cable is damaged or tangled;
 - when you want to move or lift the device;
 - when foreign bodies get into the device, in the event of unusual noises or vibrations (check the device for damage before restarting).

Maintenance and storage:

- When the machine is stopped for servicing, inspection, storage or for replacing accessories, switch off the power source, disconnect the machine from the mains and ensure that all moving parts have run out. Allow the machine to cool down before inspections, adjustments, etc. Maintain the machine with care and keep it clean.
- Store the machine in a dry place and out of reach of children.
- Always allow the machine to cool down before storing it.

- When servicing the shredder, be aware that even though the motor is switched off due to the interlocking function of the guard, the shredder can still be moved.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Only use original spare parts and accessories.
- Never attempt to bypass the interlocking function of the safety guard.

Additional safety instructions for machines with collecting containers:

- Switch off the machine before attaching or removing the collecting container.

Recommendation

- The machine should be supplied via a residual current device (RCD) with a trigger current of no more than 30 mA.
- Do not use the device when it is raining or in bad weather conditions. Only work in daylight or with good lighting.
- Make sure all covers and deflectors are in their place and in good working condition.
- **Warning!** Danger of injury from moving dangerous parts!
- Have a secure footing at all times on slopes and to walk, not run.
- Do not touch moving dangerous parts until the machine has been disconnected from the mains power connection and the moving dangerous parts have come to a complete stop.
- Be careful not to connect a damaged cable to the power supply or touch a damaged cable before it has been disconnected from the power supply, as damaged cables can cause active parts to be touched.
- Avoid operating the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.

Caution!

In this way you avoid damage to the device and any personal injury resulting from it:

- Clean the ventilation openings regularly and follow the maintenance instructions.
- Do not overload your device. Only work in the specified power range. Do not use low-output machines for heavy work. Do not use your device for purposes for which it is not intended.

- Do not switch off the device until the filling funnel is completely empty, otherwise the device could become blocked and may not start up again.
- Do not try to repair the device yourself unless you have been trained to do so. All work that is not specified in this operating manual may only be carried out by our service centre.

Electrical safety

Caution:

To avoid accidents and injuries due to electric shock:

- Use the intended strain relief for attaching the extension cable.
- Check the condition of the machine, power supply and extension leads regularly before starting work. If the device is damaged, it must not be put into operation.
- Keep extension cables away from dangerous moving parts to avoid damage to the extension cable, which can lead to contact with active parts.
- Do not use damaged cables, couplings and connectors or connection cables that do not comply with the regulations. If the mains cable is damaged, pull the plug out of the socket immediately. Never touch the mains cable as long as the mains plug is plugged in.
- If the connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer or their customer services personnel or by a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Damaged switches must be replaced by our service centre.
- Only use splash-proof extension cables that are approved for outdoor use. The conductor core cross-section of the extension cable must be at least 2.5 mm². Always unroll a cable drum completely before use. Check the cable for damage.
- Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Only have damage to extension cables repaired by a qualified electrician.

Warning!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the power plug.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety instructions” and “Proper use” are observed along with the whole of the operating instructions.
- Avoid accidental start-ups of the machine: The operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket.
- Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the work area, when the machine is in operation.

Behaviour in an emergency

Initiate the necessary first aid measures for the injury and seek medical assistance as quickly as possible.

Protect the injured person from further harm and keep them calm. A first-aid kit according to DIN 13164 should always be available at the workplace in the event of an accident. Any material taken from the first aid kit must be refilled immediately.

When you request assistance, provide the following information

1. Place of the accident
2. Nature of the accident

3. Number of injured
4. Nature of the injuries
5. Wait for further questions

7. Technical data

Dimensions L x W x H	630 x 450 x 910 mm
Cutting roller Ø	87 mm
Number of blades	8
Capacity of the collection container.....	56 l
Weight.....	20.5 kg
max. branch diameter	42 mm
Motor.....	220-240V~ 50Hz
Nominal consumption P1	2800 W
Cutting roller speed.....	60 rpm
Operating mode*	P40
Protection category.....	IPX4
Protection class.....	II

Technical changes reserved!

* Continuous operation with intermittent load (4 min. load - 6 min. idle)

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	76.3 dB
Uncertainty K_{pA}	2.38 dB
Measured sound power level L_{WA}	95.8 dB
Guaranteed sound power level L_{WA}	98 dB
Uncertainty K_{WA}	2.38 dB

Note:

The specified sound levels have been determined in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare different power tools with one another. In addition, these values are suitable for estimating the stresses for the user resulting from the noise in advance.

8. Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

⚠ ATTENTION!

Before using for the first time, empty the collection bucket (8) into the household waste and wipe it out with a household cloth.

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Please do not remove the film from the status LED (18).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating instructions before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Replacement parts can be obtained from your dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.
- Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

⚠ DANGER

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Assembly

⚠ WARNING!

Always pull out the mains plug before carrying out adjustments on the device.

9.1 Fitting the support feet (Fig. 3/4)

1. Position the roller shredder so that the support feet (6) can be folded out by 180°.

2. Guide the wheel axle (13) into the intended position on the support feet (6). (Fig. 4)

9.2 Fitting the wheels (7) (fig. 5/6)

1. Assemble both wheels (7), as shown in fig. 6, using the lock nuts (14), the wheel sleeves (15) and the washers (16). Use the tool supplied to tighten the wheels (7). NOTE: If the axle rotates when tightening, use the Allen key (b) to hold in place.
2. After tightening the locknut (14), fit the wheel cap (17) on the wheel (7).

9.3 Installing the collecting container (Fig. 7, 8, 9)

1. Set the safety switch (9) on the collecting container (8) to its lowest position (Fig. 7).
2. Slide the collecting container (8) along the guide rail into the machine stand. The collecting container (8) can only be pushed in one direction.
3. To lock the collecting container (8), push the safety switch (9) on the collecting container (8) back up as far as it will go (Fig. 8; 9).

9.4 Fitting the handle for the adjusting screw (5b) (Fig. 10)

The adjusting screw (5) can be used to adjust the pressure plate (23) inside the device. The exact setting of the pressure plate (23) is explained under point 10.9.

1. Remove the pre-fitted fixing screw (5a).
2. Put the handle for the adjusting screw (5b) on the free end of the adjusting screw (5).
3. Tighten the pre-fitted fixing screw (5a).

10. Operation

The roller shredder has a powerful electric motor, overload protection and a restart lock for additional safety. A roller system is used as the cutting system, which works very quietly and automatically pulls in the chopped material. The robust chassis provides stability and good mobility of the device.

Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

Attention!

The roller shredder can only be started when the collecting container (8) is pushed into the machine stand and the safety switch (9) is in the top position.

10.1 Connecting the extension cable (Fig. 11)

1. Form a loop from the end of the extension cable and hook it into the strain relief (20) on the mains cable (10).
2. Connect the extension cable.

10.1.1 Status LED (18) (Fig. 2)

The status LED (18) shows you whether your device is connected to the power supply.

If the status LED (18) lights up, your device is supplied with power and can start up.

Note: Please do not remove the film from the status LED (18).

10.2 Switching on and off (Fig. 2)

1. On switch (2): The roller shredder is started when this button is pressed.
2. Off switch (3): The roller shredder is stopped when this button is pressed.

10.3 Switch for direction of roller rotation (11) (Fig. 2)

- Switch position "I" Entry:
 - By pressing this button, the device runs in continuous operation. Material is drawn in.
- Switch position "0" Stop:
 - Device stops.
- Switch position "II" Reverse:
 - You can change the direction of rotation of the cutting roller (Reverse) to remove jammed chopped material. Set the switch for the roller rotation direction to "II". As soon as you press and hold the on switch (2) (jog mode), the device runs in reverse. Trapped chopped material is released.

10.4 Overload switch (12)

The motor is equipped with an overload switch (12). If the roller shredder is overloaded, the overload switch switches off automatically to protect the roller shredder from overheating.

1. If the overload switch has triggered, switch the roller shredder off at the off switch (3) and wait until the roller shredder has cooled down.
2. Now press the overload switch (12) and switch the roller shredder on again.

10.5 Overload protection

If the motor is overloaded, e.g. if the roller is blocked by branches that are too thick, the device switches off automatically.

10.6 Working notes

⚠ Attention!

Keep a sufficient distance from the device when shredding, as long branches can kick out when being pulled in. There is a danger of injury.

- Ensure that the collecting container (8) is pushed properly into the machine stand and that the safety switch (9) is in the top position.
- Connect the roller shredder to the power supply (see 10.1).
- Put the roller shredder into operation using the on switch (2) (see 10.2).
- Hold branches when feeding them into the device until they are automatically drawn in.
- Alternate the chopping of wilting garden waste and branches that have been stored for several days with branches in order to prevent clogging.
- Before shredding, remove roots from attached soil debris and stones.
- Do not shred soft, moist material such as kitchen waste, but compost it directly.
- **Allow the roller shredder to fully shred the chopped material introduced before you introduce any new materials.**
- Do not use your hands to push down the chopped material, only use a specialist plug (c) for this or other chopped material.
- Switch off the roller shredder after the work has been completed and disconnect it from the power supply.
- Save a few dry branches until the end to use them to help clean the device.
- Do not switch off the device until all the chopped material has passed through the cutting roller area. Otherwise, the cutting roller may jam when restarting.

10.7 Unblocking

ATTENTION:

If the material becomes jammed, first press the off switch (3) to stop the device.

1. Press the roller rotation direction switch (11) to position "II".
2. Start the device by pressing the on switch (2).
3. The device runs in jog mode. As long as the switch for the roller rotation direction is held in position "II", the cutting roller runs in reverse.
4. Trapped chopped material is released.
5. Replace the direction of rotation again to continue shredding (see 10.3).

10.8 Emptying the collecting container

Empty the collecting container in good time. Note that the collecting container under the ejector chute fills unevenly!

1. Switch off the device and remove the plug from the socket.
2. Place the safety switch (9) on the collecting container (8) in its lowest position.
3. Pull out the collecting container (8) and empty it.
4. Make sure that the area of the safety switch (9) is free of wood splinters before you push the collecting container (8) back in.
5. Replace the collecting container (8) and push the safety switch (9) back up to the stop.

10.9 Adjusting the pressure plate

The pressure plate has been preset at the factory. The running-in process of a new machine may make it necessary to readjust the pressure plate at shorter intervals at the beginning.

You can recognise the right time to readjust the pressure plate by the fact that the chopped material is only slightly crushed and still hangs together in a chain.

1. Empty the collection container (8) and put the roller shredder into operation.
2. Slowly rotate the adjusting screw (5) clockwise until slight grinding noises can be heard. The cutting roller is brought approx. 0.50 mm closer to pressure plate with a clockwise half-turn of the adjusting screw (5).
3. The pressure plate is correctly set, as soon as no grinding noise is audible.

- 4. Note:** Metal chips may be produced by adjusting the pressure plate. Chopped material with metal chips is hazardous waste and must NOT be composted. To avoid this hazardous waste, empty and clean the collection container (8) immediately after setting the pressure plate.
5. Check the setting of the pressure plate by shredding a few branches on a trial basis. Properly dispose this chopped material, which could possibly contain metal chips.

Note:

If the shredder blade touches the pressure plate, the pressure plate is recut and small metal chips can fall out of the ejection opening. This is not a defect, but readjustment may only be made to the extent necessary, otherwise the pressure plate will wear out prematurely.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

11.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H07RN-F. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Connection type Y

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

11.2 AC motor

- The mains voltage must be 220-240 V~
- An extension cable with too small a conductor cross-section causes a significant reduction in the performance of the gardening tool. Cables up to 25 m long must have a cross section of at least $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$, cables over 25 m long must have a cross section of at least 2.5 mm^2 .

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- The product fulfils the requirements of EN 61000-3-11 and may only be used at the following connection points: This means that use of the product at any freely selectable connection points is not allowed.
- Given unfavourable conditions in the power supply the product can cause the voltage to fluctuate temporarily.
- The product is intended exclusively for use at connection points that have a continuous current carrying capacity of the mains of at least 100 A per phase.
- As the user, you are required to ensure, in consultation with your electric power company if necessary, that the connection point at which you wish to operate the product meets the requirement named above.

For single-phase AC motors, we recommend a fuse rating of C 16A or K 16A for machines with a high starting current (from 3000 watts)!

12. Cleaning and maintenance

Attention!

Pull out the mains plug before all maintenance and cleaning work.

Have work which is not described in these operating instructions carried out by one of our authorised customer service centres. Use only original parts.

Wear gloves when handling the cutting roller.

Before all maintenance and cleaning work, switch the device off, pull out the mains plug and wait for the cutting roller to come to a standstill.

12.1 Replacing the cutting roller and pressure plate (Fig. 12 + 13)

WARNING! Risk of cuts!

Always wear work gloves before working on the blade.

1. Switch off the device and remove the plug from the socket.
2. Turn the adjusting screw (5) approx. 2 turns anti-clockwise.
3. Loosen the four screws (21a) with the Allen key provided and remove the gear cover (21) from the device.
4. Carefully pull the cutting roller (22) off the motor shaft.
5. Remove the pressure plate (23).
6. Remove dirt from the motor shaft and lightly lubricate it.
7. Place the new cutting roller (22) in the same position on the shaft. When doing so, ensure that the cutting roller (22) is correctly aligned (note the curvature of the blade teeth).
8. Re-insert the pressure plate (23).
9. Insert the gearbox cover (21) and retighten the screws (21a).
10. Adjust the pressure plate as described in point 10.9.

General cleaning and maintenance work

Do not splash the roller shredder with water. Danger due to electric shock!

- Always keep the device, the wheels and the ventilation openings clean. Use a brush or cloth to clean, but do not use cleaning agents or solvents.
- Check the device, in particular the protective devices, for damage such as loose, worn or damaged parts before each use. Check all nuts, pins and screws for firm seating.
- Check the covers and protective devices for damage and correct seating. Replace them if necessary.
- Keep the device dry and out of the reach of children. Do not cover the device with nylon bags as moisture could form.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Data of machine type plate
- Data of motor type plate

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, cutting roller, pressure plate

* may not be included in the scope of supply!

With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts:

Carbon brushes:	3904409008
Cutting roller:	3904409009
Pressure plate:	3904409010

13. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the power tool in its original packaging.
Cover the power tool to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the power tool.

14. Disposal and recycling

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - LIDL offers you return options directly in the branches and stores. Return and disposal are free of charge for you.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.

- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	Collecting container not in correct position	Insert collecting container correctly and check safety switch
	Motor is overloaded	Switch the roller shredder on again
	No mains voltage	Have the socket, cable, lead and plug checked by a qualified electrician (see Electrical connection)
Garden waste is not being drawn in	Cutting roller moves counterclockwise	Switch direction of rotation
	Chopped material is too soft	Push in the chopped material with a special plug for the roller shredder
	Cutting roller is blocked	Unblock
Chopped material hanging together like a chain	Pressure plate not adjusted correctly	Readjusting the pressure plate

16. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.
- The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device. Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

16.1 Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 466536_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 466536_2404 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@schepbach.com
Location: Great Britain

GEORGE C SOLOMONIDES
& SON LTD
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'
GR - 3022 LIMASSOL/CYPRUS
00800 4003 4003
service.CY@schepbach.com
Cyprus



1.	Обяснение на символите върху уреда	19
2.	Увод	21
3.	Описание на уреда	21
4.	Обем на доставката.....	22
5.	Употреба по предназначение	22
6.	Указания за безопасност.....	22
7.	Технически данни	26
8.	Преди пускане в експлоатация	27
9.	Монтаж.....	27
10.	Управление.....	28
11.	Електрическо свързване	30
12.	Почистване и поддръжка.....	31
13.	Съхранение.....	32
14.	Изхвърляне и рециклиране	32
15.	Отстраняване на неизправности	33
16.	Гаранция	34
17.	Изображение в разглобен вид	54
18.	Декларация за съответствие.....	56

1. Обяснение на символите върху уреда

	<p>Преди употреба спазвайте всички указания за безопасност.</p>
	<p>Преди пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба.</p>
	<p>Носете защитни очила и защита за слуха.</p>
	<p>Носете работни ръкавици.</p>
	<p>Не използвайте като стъпало.</p>
	<p>Дръжте другите хора далеч.</p>
	<p>Защитете уреда от дъжд и не го оставяйте навън, когато вали!</p>
	<p>Опасност! Изключете машината и издърпайте щепсела, преди да направите каквито и да били настройки, да почистите машината или при заплетен или повреден кабел.</p>
	<p>Опасност! Въртящи се ножове. Дръжте ръцете и краката си извън отворите, докато машината работи.</p>
	<p>Гарантирано ниво на звукова мощност.</p>
	<p>Отворена блокировка.</p>

	<p>Затворена блокировка.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>
	<p>Клас на защита II - двойна изолация</p>
	<p>Продуктът е предвиден само за употреба към точки на свързване, които позволяват натоварване при непрекъснат ток от поне 100 A на фаза.</p>
	<p>Настройка на опорната плоча</p>
	<p>Посока на въртене на валика</p> <ul style="list-style-type: none"> - Изтегляне - Стоп - Заден ход
	<p>Тегло</p>
	<p>Диаметър на клона</p>
	<p>Обороти на валика</p>
	<p>Изчакайте, докато всички части на машината спрат напълно, преди да ги докоснете.</p>
<p>⚠ Внимание!</p>	<p>В настоящите инструкции за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.</p>

2. Увод

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

УВАЖАЕМИ КЛИЕНТИ,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

УКАЗАНИЕ:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Обърнете внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за обслужване.

Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за експлоатация указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общо-признатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

3. Описание на уреда

1. Пълначна фуния
2. Включвател
3. Изключвател
4. Горна част на машината
5. Винт за регулиране
- 5а. Скрепителен винт (предварително монтиран)
- 5б. Ръкохватка за винта регулиране
6. Опорен крак
7. Колело
8. Приемен съд
9. Защитен изключвател
10. Мрежов кабел
11. Превключвател за посоката на въртене на валика
12. Превключвател срещу претоварване
13. Ос на колелото
14. Контрагайка
15. Втулка на колелото
16. Подложна шайба
17. Капак на главината
18. Светодиод за статуса
19. Държач на прибора за пълнене
20. Освобождение на напрежението
21. Капак на редуктора
- 21а. Винтове
22. Ножов вал
23. Опорна плоча

- a.) Гаечен ключ
- b.) Ключ за вътрешен шестостен
- c.) Прибор за пълнене

4. Обем на доставката

- Горна част на машината
- Прибор за пълнене
- Ос на колелото
- Приемен съд със защитен изключвател
- Колело (2 бр.)
- Капачка на колелото (2x)
- Контрагайка (2x)
- Втулка на колелото (2x)
- Подложна шайба (4x)
- Гаечен ключ
- Ключ с вътрешен шестостен (5 mm)
- Ръкохватка за винта регулиране
- Ръководство за експлоатация

5. Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за раздробяване на влакнести или дървени градински отпадъци, като напр. отпадъци от жив плет, обрезки от дървета, клони, кора или шишарки.

Употребата по предназначение включва раздробяването на:

- клонове от всякакъв вид с максимален диаметър от 42 mm (в зависимост от вида дървесина и времето на отсичане)
- изсъхнали, влажни градински отпадъци, които се съхраняват от няколко дни, редуващи се с клони.

Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в това ръководство, може да повреди уреда и да представлява сериозен риск за потребителя.

Градинската дробилка с валик не трябва да се пълни с камъни, трева, метал, кости, пластмаси или отпадъчни материали.

Уредът не е подходящ за раздробяване на битови отпадъци, отпадъци от лехи и цветя.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение.

За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за експлоатация.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Машината може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

6. Указания за безопасност

**ВАЖНО:
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА.
СЪХТАНЯВАЙТЕ ПРИ ВАШИТЕ ДОКУМЕНТИ.**

При неправилна употреба уредът може да причини сериозни наранявания. Преди да използвате уреда, прочетете внимателно ръководството за употреба и се запознайте добре с всички органи за управление. Ако не сте сигурни, попитайте специалист за съвет. Съхранявайте добре това ръководство за експлоатация и го предавайте на всеки следващ потребител, така че информацията да е на разположение по всяко време.

Този уред не е предназначен за употреба от деца, лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, или лица, които не са прочели инструкциите.

Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца.

Уредът е предназначен за използване на максимална височина от 2000 метра над морското равнище.

Обучение:

- Прочетете внимателно указанията. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на машината.
- Никога не позволявайте на хора, които не са запознати с тези инструкции, или на деца да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на потребителя.
- Трябва да се вземе предвид, че потребителят носи отговорност за злополуките или опасностите за други хора или тяхното имущество.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели ръководството за експлоатация, да използват уреда. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на оператора.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото.
- Изключете уреда и издърпайте щепсела. Изчакайте, докато всички части на машината спрат напълно, преди да ги докоснете.
- Не работете с уреда, ако сте уморени или неконцентрирани или след консумация на алкохол или прием на лекарства. Правете пауза.

Вземете предвид защитата от шум и местните разпоредби.

Внимание!

При употреба на електрически инструменти трябва да се съблюдават следните основни предпазни мерки срещу опасност от токов удар, нараняване и пожар:

Подготовка:

- Докато машината работи, трябва винаги да носите защита за слуха и защитни очила.
- Докато машината работи, винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не работете с машината боси или в леки сандали. Избягвайте да носите широки дрехи или дрехи с висящи връзки или вратовръзки.
- Използвайте уреда само на открито (т.е. не на стена или друг неподвижен предмет) и върху твърда, равна повърхност.
- Не използвайте машината върху настлана с дребен чакъл повърхност, върху която изхвърленият материал може да причини наранявания.
- Преди да включите машината винаги проверявайте дали режещият апарат, винтовете на режещия апарат и другите крепежни елементи са добре закрепени, и дали защитните устройства и табелки са на местата си. Сменяйте износените и повредените резервни части в комплект, за да избегнете дебаланс. Износените или повредените стикери трябва да се сменят.
- Преди всяка употреба проверявайте свързани и удължителни кабел за признаци на повреда или стареене. Ако кабелът се повреди по време на употреба, той трябва незабавно да бъде изключен от захранването. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ГО ИЗКЛУЧИТЕ ОТ МРЕЖАТА. Не използвайте машината, ако кабелът е повреден или износен.
- Никога не използвайте уреда, докато хората, особено децата, и животните са наблизо.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, доставени и препоръчани от производителя. Използването на части на други производители води до незабавна загуба на гаранция.
- Не оставяйте уреда да работи без надзор и го съхранявайте на сухо и недостъпно за деца място.
- Свързвайте уреда само към правилно заземена електрическа мрежа. Контактът и удължителният кабел трябва да имат функционираща защитна линия.
- При използване на открито уредът трябва се свърже към контакт със защитно устройство срещу утечен ток (прекъсвач за „погрешен ток“) с измерен остатъчен ток не повече от 30 mA.
- При пускане в експлоатация на машината винаги стойте извън зоната на изхвърляне.

Експлоатация:

- Преди стартиране на уреда се уверете, че пълначната фуния е празна.
- Дръжте лицето, главата, косата и тялото си далеч от пълначната фуния.
- Ръцете, другите части на тялото и облеклото не трябва да се поставят в камерата за захранване, канала за изхвърляне или в близост до други подвижни части.
- Винаги обръщайте внимание на Вашето равновесие и стабилния си стоеж. Избягвайте неправилна стойка на тялото. Никога не стойте ниво, което е по-високо от нивото на основата на машината, когато подаване материала.
- Не стойте в зоната на изхвърляне, докато работите с машината.
- Уверете се, че изхвърляният материал не съдържа твърди предмети, като метал, камъни, стъкло, бутилки, кутии и други чужди тела.
- Ако в режещия инструмент попаднат чужди тела или машината издава необичайни звуци или вибрира необичайно, незабавно изключете двигателя и изчакайте машината да спре. Изключете машината от електрическата мрежа и предприемете следните стъпки, преди да рестартирате и работите с машината:
 - Проверете машината за повреди
 - Проверете затегнатостта на частите, дозатегнете ги, ако е необходимо.
 - Възложете смяна или ремонт на всички части, като частите трябва да с еквивалентно качество.
- Не позволявайте на обработения материал да се натрупва в зоната на изхвърляне; това може да попречи на правилното изхвърляне и да доведе до откат на материала през пълначната фуния.
- В случай на запущвания във входа или изхода на машината изключете двигателя и издръпайте мрежовия щепсел, преди да отстраните остатъците от материал в пълначната фуния или в канала за изхвърляне. Уверете се, че в двигателя няма остатъци от други натрупвания, за да предпазите двигателя от повреда или възможен пожар. Не забравяйте, че при пускане в експлоатация на стартерния механизъм на моторизираните машини се стартира и режещият инструмент.

- По време на работа не посягайте към пълначната фуния. След изключване уредът продължава да се движи по инерция за кратко.
- Предупреждение! Никога не работете с машината с дефектни защитни устройства или защитни капаци или без защитни устройства или с повреден или износен кабел.
- Дръжте двигателя чист от отпадъци или други натрупвания, за да предотвратите повреда или възможен пожар.
- Не транспортирайте и наклонявайте уреда при работещ двигателял.
- Спрете машината и издръпайте щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно:
 - когато не използвате, транспортирате или оставяте уреда без надзор;
 - преди освобождаване на блокирал нож.
 - преди отстраняване на запущване или почистване на запущени канали;
 - когато проверявате, почиствате или отстранявате запущвания от уреда;
 - когато извършвате дейности по почистване или поддръжка или сменят принадлежностите;
 - ако захранващият или удължителният кабел е повреден или заплетен;
 - когато искате да преместите или повдигнете уреда;
 - ако в уреда попаднат чужди тела, при необичайни шумове или вибрации (преди рестартиране проверете уреда за повреди).

Поддръжка и съхранение:

- Ако машината е спряна за поддръжка, проверка, съхранение или смяна на аксесоари, изключете източника на захранване, изключете машината от електрическата мрежа и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Преди проверки, настройки оставете машината да се охлади. Поддържайте машината внимателно и я поддържайте чиста.
- Съхранявайте машината на сухо място извън обсега на деца.
- Преди прибиране за съхранение оставете машината да се охлади.

- При поддръжката на режещия апарат имайте предвид, че въпреки че двигателят е изключен поради функцията за блокиране на защитното устройство, режещият апарат може да започне да се движи.
- Сменете износените или повредените части от съображения за сигурност. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- Никога не се опитвайте да заобиколите функцията за блокиране на защитното устройство.

Допълнителни инструкции за безопасност за машини с приемен съд:

- Изключете машината, преди да поставите или извадите приемния съд.

Препоръка

- Машината трябва да се захранва с ток на изключване от максимум 30 mA чрез устройство за утечен ток (RCD).
- Не използвайте уреда при дъжд или лошо време. Работете само на дневна светлина или при добро осветление.
- Уверете се, че всички капацити и отражатели са по местата си и са изправни.
- Предупреждение! Опасности от нараняване от въртящи се опасни части!
- Винаги заемайте сигурна стойка, когато работите на склонове и не ходете.
- Не докосвайте движещите се опасни части, докато машината не бъде изключена от електрическата мрежа и движещите се опасни части не спрат напълно.
- Уверете се, че не свързвате повреден кабел към електрозахранването и не докосвате повреден кабел, преди той да бъде изключен от електрозахранването, тъй като повредените кабели могат да докоснат части под напрежение.
- Избягвайте да работите с машината при лоши метеорологични условия, особено когато съществува риск от мълнии.

Предпазливост!

Как да избегнете повреди на уреда и евентуални телесни повреди:

- Почиствайте редовно вентилационните отвори и следвайте предписанията за поддръжка.

- Не претоварвайте уреда. Работете само в посочения диапазон на мощността. Не използвайте маломощни машини за тежка работа. Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначена.
- Не изключвайте уреда, докато пълначната фуния не се изпразни напълно, тъй като уредът може да се запуши и след това евентуално да не може да се стартира отново.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, освен ако не сте обучени за това. Всички работи, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват само от нашия сервизен център.

Безопасност при работа с електрически ток Предпазливост:

Как да избегнете злополуки и наранявания от електрически ток:

- За поставяне на удължителния кабел използвайте предвиденото за целта освобождаване на напрежението.
- Преди началото на работата редовно проверявайте състоянието на машината, захранването с електроенергия и удължителните кабели. При повреда уредът не трябва да се пуска в експлоатация.
- Дръжте удължителния кабел далеч от движещите се опасни части, за да избегнете повреди на удължителния кабел, които могат да доведат до докосване на части под напрежение.
- Не трябва да се използват повредени кабели, съединители и щепсели или свързващи проводници, които не отговарят на предписанията. При повреда на мрежовия кабел незабавно издърпайте щепсела от контакта. В никакъв случай не докосвайте мрежовия кабел, докато не издърпате щепсела.
- Ако съединителният проводник на този уред се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервизна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не използвайте уред, чийто превключвател не може да се включва или изключва. Повредените превключватели трябва да се подменят от нашия сервизен център.

- Използвайте само удължителни кабели, защитени от водни пръски, които са одобрени за използване на открито. Напречното сечение на жилото на удължителния кабел трябва да е мин. 2,5 mm². Преди употреба винаги развийте кабелния барабан докрай. Проверете кабела за повреди.
- Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.
- Възлагайте отстраняването на неизправностите по удължителния кабел само на електротехник.

Предупреждение!

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Остатъчни рискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Преди да извършвате работи по настройка или поддръжка, освободете пусковия бутон и извадете мрежовия щепсел.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани „Указанията за безопасност“ и „Употребата по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте случайно пускане в експлоатация: При поставяне на щепсела в контакта бутонът за включване не трябва да се натиска.

- Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашата машина.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

Поведение в случай на злополука

Предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ в зависимост от нараняването и потърсете възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

Защитете пострадалия от по-нататъшни наранявания и го успокойте. В случай на злополука на работното място винаги трябва да има комплект за оказване на първа помощ в съответствие с DIN 13164. Материалът, изваден от комплекта за оказване на първа помощ, трябва да се попълни незабавно.

Ако търсите помощ, посочете следната информация

1. Място на злополуката
2. Вид на злополуката
3. Брой на нараняванията
4. Вид на нараняванията
5. Изчакайте допълнителни въпроси

7. Технически данни

Конструктивни размери ДхШхВ	630 x 450 x 910 mm
Ножов вал Ø	87 mm
Брой ножове.....	8
Вместимост на събирателния съд	56 l
Тегло.....	20,5 kg
макс. диаметър на клона.....	42 mm
Двигател	220-240V~ 50Hz
Номинална консумирана мощност P1	2800 W
Обороти на ножовия вал	60 min ⁻¹
Режим на работа*	P40
Тип защита.....	IPX4
Клас на защита	II

Запазва се правото на технически промени!

*Режим на непрекъсната работа с повторно кратковременно натоварване (4 мин натоварване - 6 мин празен ход)

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Характеристики на шума

Ниво на звуково налягане L_{pA} 76,3 dB
Неопределеност K_{pA} 2,38 dB
Измерено ниво на звукова мощност L_{WA} ...95,8 dB
Гарантирани ниво на звукова мощност L_{WA} 98 dB
Неопределеност K_{WA} 2,38 dB

Указание:

Посочените стойности за шума са определени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на различни електрически инструменти. Освен това, тези стойности са подходящи за извършване на предварителна оценка на натоварванията за потребителя, причинени от шум.

8. Преди пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация непременно монтирайте изцяло уреда!

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате уреда за първи път, изпразнете приемния съд (8) в контейнера за битовите отпадъци и го избършете с домашна кърпа.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Моля, не махайте фолиото на светодиода за състоянието (18).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането.
- При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран доставчик.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.
- Преди свързването се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.

⚠ ОПАСНОСТ

Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

9. Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги изтегляйте щепсела от контакта, преди да извършвате настройки по уреда.

9.1 Монтаж на опорните крака (фиг. 3/4)

1. Позиционирайте градинската дробилка с валеж така, че опорните крака (6) да могат да се разгънат на 180°.
2. Вкарайте оста на колелото на оста (13) в предвидената позиция на опорните крака (6). (Фиг. 4)

9.2 Монтаж на колелата (7) (фиг. 5/6)

1. Монтирайте двете колела (7), както е показано на Фиг. 6, използвайки контрагайките (14), втулките на колелата (15) и подложните шайби (16). За затягане на колелата (7) използвайте доставения инструмент. **УКАЗАНИЕ:** Ако оста се върти, докато я затягате, използвайте ключа с вътрешен шестостен (b) като контра.
2. След затягане на контрагайката (14) монтирайте капачката на колелото (17) на колелото (7).

9.3 Монтаж на приемния съд (фиг. 7; 8; 9)

1. Поставете защитния изключвател (9) на приемния съд (8) в най-долна позиция (фиг. 7).

- Вкарайте приемния съд (8) покрай направляващата шина в долната рамка. Приемният съд (8) може да се вкарва само в една посока.
- За да заключите приемния съд (8), преместете защитния изключвател (9) на приемния съд (8) отново докрай нагоре (фиг. 8; 9).

9.4 Монтаж на ръкохватката за винта за регулиране (5b) (Фиг. 10)

С помощта на винта за регулиране (5) опорната плоча (23) може да се настрои вътре в уреда. Точната настройка на опорната плоча (23) е обяснена в точка 10.9.

- Отстранете предварително монтирания скрепителен винт (5a).
- Поставете ръкохватката за винта за регулиране (5b) върху свободния край на винта за регулиране (5).
- Затегнете предварително монтирания скрепителния винт (5a).

10. Управление

Градинската дробилка с валеж притежава мощен електродвигател, защита от претоварване и блокировка срещу повторно включване за допълнителна защита. Като система за рязане се използва система от валежи, която работи много тихо и автоматично изтегля надробения материал. Здравото саши осигурява стабилност и добра маневреност на уреда.

Функционирането на органите за управление може да бъде намерено в описанията по-долу.

Внимание!

Градинската дробилка с валеж може да се стартира само тогава, когато приемният съд (8) е вкаран в долната рамка, а защитният изключвател (9) се намира в горно положение.

10.1 Свързване на удължителния кабел (фиг. 11)

- Оформете бримка в края на удължителния кабел и я окачете на кабелната муфа (20) на мрежовия кабел (10).
- Свържете удължителния кабел.

10.1.1 Светодиод за статуса (18) (фиг. 2)

Светодиодът за статуса (18) Ви показва дали Вашият уред е свързан към захранването с електроенергия.

Ако светодиодът за статуса (18) светне, уредът Ви се захранва с ток и може да се стартира.

Указание: Моля, не махайте фолиото на светодиода за състоянието (18).

10.2 Включване и изключване (фиг. 2)

- Включвател (2): Чрез натискане на този бутон се стартира градинската дробилка с валеж.
- Изключвател (3): Чрез натискане на този бутон се спира градинската дробилка с валеж.

10.3 Превключвател за посоката на въртене на валежа (11) (Фиг. 2)

- Позиция „I“ на превключвателя изтегляне:
 - Чрез натискане на този бутон уредът работи в режим на непрекъсната работа. Материалът се изтегля.
- Позиция „0“ на превключвателя спиране:
 - Уредът спира.
- Позиция на превключвателя „II“ заден ход:
 - Можете да промените посоката на въртене на ножовия вал (заден ход), за да отстраните заседналият надробен материал. Поставете превключвателя за посоката на въртене на валежа на „II“. След като задържите включвателя (2) натиснат (стъпков режим), уредът започва да се движи назад. Заседналият надробен материал се освобождава.

10.4 Превключвател срещу претоварване (12)

Двигателят е оборудван с превключвател срещу претоварване (12). При претоварване на градинската дробилка с валеж превключвателят срещу претоварване се изключва автоматично, за да предпази градинската дробилка с валеж от прегряване.

- Ако превключвателят срещу претоварване се е задействал, изключете градинската дробилка с валеж от изключвателя (3) и изчакайте, докато градинската дробилка с валеж се охлади.
- Сега включете превключвателя срещу претоварване (12) и отново включете градинската дробилка с валеж.

10.5 Защита от претоварване

При претоварване на двигателя, напр. при блокиране на валика от твърди дебели клони, уредът се изключва автоматично.

10.6 Указания за работа

▲ ВНИМАНИЕ!

При раздробяване спазвайте достатъчно разстояние до уреда, тъй като дългите клони могат да избият при изтегляне. Съществува опасност от нараняване.

- Уверете се, че приемният съд (8) е вкаран правилно в долната рамка и че защитният изключвател (9) се намира в горна позиция.
- Свържете градинската дробилка с валик към електрозахранването (вижте 10.1).
- Стартирайте градинската дробилка с валик с включвателя (2) (вижте 10.2).
- Дръжте клоните, докато ги подавате в уреда, докато се изтеглят автоматично.
- Раздробявайте изсъхнали, съхранявания няколко дни градински отпадъци и клони, редувайки ги с клони, за да избегнете запушване.
- Преди раздробяване отстранете корените от поленналите остатъци пръст и камъните.
- Не раздробявайте мек, влажен материал, като кухненски отпадъци; компостирайте ги директно.
- **Оставете градинската дробилка с валик да раздоби напълно надробения материал, преди да заредите нов надробен материал.**
- Не използвайте ръцете си, за да натискате надробения материал, за целта използвайте специалната тапа (с) или друг надробен материал.
- След приключване на работата изключете градинската дробилка с валик и я разединете от мрежата.
- Запазете няколко сухи клона докрай, за да ги използвате при почистване на уреда.
- Не изключвайте уреда, докато целият надробен материал не премине през зоната на ножовия вал. В противен случай ножовият вал може да се блокира при повторното стартиране.

10.7 Освобождение на блокировките

ВНИМАНИЕ:

Ако заседне материал, първо натиснете изключвателя (3), за да спрете уреда.

1. Натиснете превключвателя за посоката на въртене на валика (11) в позиция „II“.
2. Стартирайте уреда, натискайки включвателя (2).
3. Уредът работи в стъпков режим. Докато превключвателят за посоката на въртене на валика се държи в позиция „II“, ножовият вал се движи назад.
4. Заседналият надробен материал се освобождава.
5. Променете отново посоката на въртене, за да продължите да раздробявате (вижте 10.3).

10.8 Изпразване на приемния съд

Изпразнете приемния съд своевременно. Имайте предвид, че приемният съд под канала за изхвърляне се пълни неравномерно!

1. Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта.
2. Поставете защитния изключвател (9) на приемния съд (8) в най-долна позиция.
3. Извадете приемния съд (8) и го изпразнете.
4. Уверете се, че в зоната на защитния изключвател (9) няма трески, преди да вкарате приемния съд (8) обратно.
5. Поставете обратно приемния съд (8) и преместете защитния изключвател (9) отново докрай нагоре.

10.9 Регулиране на опорната плоча

Опорната плоча е предварително настроена в завода. Процестът на разработване на нова машина може, въпреки това, да наложи в началото регулиране на опорната плоча на по-кратки интервали от време.

Можете да разпознаете подходящия момент за регулиране на опорната плоча по това, че надробеният материал се смачква леко и все още виси като верига.

1. Изпразнете приемния съд (8) и пуснете валцовата сламорезачка в експлоатация.

2. Бавно въртете винта за регулиране (5) до-тагава по часовниковата стрелка, докато чу-те леки шумове от триене. При завъртане на половин оборот на винта за регулиране (5) по посока на часовниковата стрелка ножовият вал се приближава с ок. 0,50 mm по-близо до опорната плоча.
3. Опорната плоча е настроена, щом вече не мо-жете да чуete шумове от стържене.
4. **Указание:** Настройката на опорната плоча може да доведе до образуването на метални стърготини. Надробеният материал с метални стърготини е бил опасен отпадък и НЕ трябва да се компостира. За да избегнете този опасен отпадък, изпразвайте и почиствайте приемния съд (8) веднага след като опорната плоча бъде настроена.
5. Проверете настройката на опорната плоча, отрязвайки няколко клона като тест. Изхвър-лете правилно този надробен материал, който може да съдържа метални стърготини.

Указание:

Ако раздробяващият нож докосне опорна-та плоча, той ще я отреже и малки метални стружки могат да паднат от отвора за из-хвърляне. Това не е грешка, но донстройката може да се извърши само до степента, в коя-то е необходимо, в противен случай опорната плоча ще се износи преждевременно.

11. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването от-говаря на приложимите норми на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиен-та, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

11.1 Повреден свързващ електрически про-водник

По свързващите електрически проводници чес-то възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите про-водници са прокарани през процепи на про-зорци или врати.

- Точки на прегъване поради неправилно зак-репване или прокаране на свързващия про-водник.
 - Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
 - Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
 - Пукнатини поради стареене на изолацията.
- Такива дефектни свързващи електрически про-водници не бива да се използват и поради повре-дената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи провод-ници с обозначение H07RN-F.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Вид на свързването Y

Ако проводникът за свързване към мрежата на този уред се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервизна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

11.2 Двигател с променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220-240 V~.
- Удължителен кабел с твърде малко напречно сечение води до значително намаляване на производителността на градинския инстру-мент. При кабели с дължина до 25 m е необ-ходимо напречно сечение от минимум 3 x 1,5 mm², при кабели с дължина над 25 m напреч-ното сечение трябва да е най-малко 2,5 mm².

Свързвания и ремонти по електрическото обо-рудване могат да се извършват само от електро-техник.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия на свързване. Това означава, че използване-то на произволни, свободно избрани точки на свързване не е допустимо.

- При неблагоприятни условия на хранещата мрежа продуктът може да доведе до временни колебания в напрежението.
- Продуктът е предвиден само за употреба към точки на свързване, които позволяват натоварване при непрекъснат ток от поне 100 А на фаза.
- Вие, като потребител, трябва да гарантирате, ако е необходимо чрез консултация с Вашето електроснабдително дружество, че Вашата точка на свързване, към която желаете да използвате продукта, отговаря на посоченото изискване.

При еднофазен двигател за променлив ток за машини с висок пусков ток (от 3000 W) Ви препоръчваме предпазител от С 16А или К 16А!

12. Почистване и поддръжка

Внимание!

Преди всякакви работи по поддръжката и почистването издърпайте щепсела от контакта.

Работите, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от упълномощен от нас сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

Носете ръкавици при боравене с ножовия вал.

Преди извършване на всички дейности по поддръжката и почистването изключете уреда, издърпайте щепсела и изчакайте ножовия вал да спре.

12.1 Сменете ножовия вал и опорната плоча (Фиг. 12 + 13)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване!

Сложете си работни ръкавици, преди да започнете да работите с ножа.

1. Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта.
2. Завъртете винта за регулиране (5) с ок. 2 оборота обратно на часовниковата стрелка.
3. Разхлабете четирите винта (21а) с доставения ключ с вътрешния шестостен и свалете капака на редуктора (21) от уреда.
4. Внимателно сменете ножовия вал (22) от вала на двигателя.
5. Свалете опорната плоча (23).

6. Отстранете мръсотията от вала на двигателя и леко го смажете.
7. Поставете новия ножов вал (22) в същата позиция върху вала. При това се уверете, че ножовият вал (22) е подравнен правилно (обърнете внимание на извивката на зъбците на ножа).
8. Поставете отново опорната плоча (23).
9. Поставете капака на редуктора (21) и затегнете отново винтовете (21а).
10. Поставете опорната плоча, както е описано в точка 10.9.

Общи дейности по почистване и поддръжка

Не пръскайте градинската дробилка с валик с вода. Опасност от токов удар!

- Винаги поддържайте уреда, колелата и вентилационните отвори чисти. За почистване използвайте четка или кърпа, но не почистващи препарати или разтворители.
- Преди всяка употреба проверявайте уреда, особено защитните устройства за повреди, като разхлабени, износени или повредени части. Проверете здравето закрепване на всички гайки, болтове и винтове.
- Проверете капачите и защитните устройства за повреди и правилно положение. Сменете ги, ако е необходимо.
- Съхранявайте уреда на сухо място извън обсега на деца. Не завивайте уреда с найлонови торби, тъй като може да се образува влага.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типова табелка на машината
- Данни от типова табелка на двигателя

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи. Бързоизносващи се части*: Графитни четки, ножов вал, опорна плоча

* не за включени задължително в обема на доставката!

За принадлежности, както за и износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части:

Графитни четки: 3904409008

Ножов вал: 3904409009

Опорна плоча: 3904409010

13. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте инструмента в оригиналната опаковка.

Покрийте инструмента, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при инструмента.

14. Изхвърляне и рециклиране

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)
 - LIDL ви предлага опции за връщане директно във филиалите и магазините. Връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители на дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

15. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не се задвижва	Приемният съд не е в правилна позиция	Вкарайте правилно приемният съд и проверете защитния изключвател
	Двигателят е претоварен	Включете отново градинската дробилка с валак
	Липсва мрежово напрежение	Възложете проверка на контакта, кабела, проводника, щепсела на електротехник (вижте електрическото свързване)
Градинските остатъци не се изтеглят	Ножовият вал се движи обратно на часовниковата стрелка	Превключване на посоката на въртене
	Надробеният материал е твърде мек	Натиснете надробения материал със специална тапа за градинска дробилка с валак
	Ножовият вал е блокирал	Освободете блокировката
Надробеният материал виси един до друг като верига	Опорната плоча не е настроена правилно	Регулиране на опорната плоча

16. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в урътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от урътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 466536_2404) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 4003 4003

Е-мейл: service.BG@scheppach.com

IAN 466536_2404

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Шеппах ГМБХ

Гонцбургер Штрассе 69

89335 Ихенхаузен

Германия











* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС





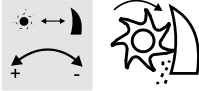





Можете да разгледате и изтеглите тези и много други ръководства от parkside-diy.com. Този QR код ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководствата за работа, като използвате маската за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 466536_2404 ще получите достъп до ръководствата за работа на Вашия артикул.



1.	Erklärung der Symbole auf dem Gerät	37
2.	Einleitung	39
3.	Gerätebeschreibung	39
4.	Lieferumfang	40
5.	Bestimmungsgemäße Verwendung	40
6.	Sicherheitshinweise	40
7.	Technische Daten	44
8.	Vor Inbetriebnahme	45
9.	Montage	45
10.	Bedienung	46
11.	Elektrischer Anschluss	48
12.	Reinigung und Wartung	48
13.	Lagerung	49
14.	Entsorgung und Wiederverwertung	50
15.	Störungsabhilfe	51
16.	Garantiekunde	52
17.	Explosionszeichnung	54
18.	Konformitätserklärung	56

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung durch.
	Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Arbeitshandschuhe tragen.
	Nicht als Stufe verwenden.
	Andere Personen fernhalten.
	Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien stehen lassen!
	Gefahr! Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, die Maschine reinigen oder wenn das Kabel verwickelt oder beschädigt ist.
	Gefahr! Rotierende Messer. Halten Sie Hände und Füße außerhalb der Öffnungen, während die Maschine läuft.
	Garantierter Schalleistungspegel.
	Verriegelung geöffnet.

	Verriegelung geschlossen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Schutzklasse II - Doppelisolierung
	Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
	Einstellung Druckplatte
	Walzendrehrichtung - Einzug - Stopp - Rücklauf
	Gewicht
	Astdurchmesser
	Walzendrehzahl
	Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.
⚠ Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.

2. Einleitung

HERSTELLER:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

VEREHRTER KUNDE,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3. Gerätebeschreibung

1. Einfülltrichter
 2. Einschalter
 3. Ausschalter
 4. Maschinenoberteil
 5. Nachstellschraube
 - 5a. Befestigungsschraube (vormontiert)
 - 5b. Handgriff für die Nachstellschraube
 6. Stützfuß
 7. Rad
 8. Auffangbehälter
 9. Sicherheitsschalter
 10. Netzkabel
 11. Schalter der Walzendrehrichtung
 12. Überlastschalter
 13. Radachse
 14. Sicherungsmutter
 15. Radhülse
 16. Unterlegscheibe
 17. Radkappe
 18. Status LED
 19. Halterung Stopfer
 20. Zugentlastung
 21. Getriebeabdeckung
 - 21a. Schrauben
 22. Messerwalze
 23. Druckplatte
- a.) Schraubenschlüssel
 - b.) Innensechskantschlüssel
 - c.) Stopfer

4. Lieferumfang

- Maschinenoberteil
- Stopfer
- Radachse
- Auffangbehälter mit Sicherheitsschalter
- Rad (2x)
- Radkappe (2x)
- Sicherungsmutter (2x)
- Radhülse (2x)
- Unterlegscheibe (4x)
- Schraubenschlüssel
- Innensechskantschlüssel (5 mm)
- Handgriff für die Nachstellschraube
- Betriebsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Zerkleinern von faserigen oder holzigen Gartenabfällen, wie z. B. Hecken- und Baumschnitt, Äste, Rinde oder Tannenzapfen bestimmt. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Häckseln von:

- Ästen aller Art bis zu einem maximalen Durchmesser von 42 mm (je nach Holzart und Frische)
- welken, feuchten, bereits mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle im Wechsel mit Ästen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Walzenhäcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

Nicht geeignet ist das Gerät zum Zerkleinern von Haushalts-, Beet- und Blumenabfällen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und die Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Sicherheitshinweise

**WICHTIG:
VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Schulung:

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis alle Maschinenteile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.

Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Achtung!

Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Vorbereitung:

- Beim Betrieb der Maschine sind immer Gehörschutz und Schutzbrille zu tragen, solange die Maschine im Betrieb ist.
- Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
- Benutzen Sie das Gerät nur im Freien (d. h. nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten mit Kies bestreuten Fläche, auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Vor dem Einschalten der Maschine ist immer zu prüfen, ob das Häckselwerk, die Häckselwerk-Schrauben und andere Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schilde an Ort und Stelle sind. Ersetzen Sie abgenutzte und beschädigte Einzelteile satzweise, um Unwucht zu vermeiden. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Vor dem Gebrauch sind immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu untersuchen. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und bewahren Sie es trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an. Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.

- Bei Benutzung im Freien muss das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA angeschlossen werden.
- Halten Sie sich bei Inbetriebnahme der Maschine immer außerhalb der Auswurfzone.

Betrieb:

- Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass der Einfülltrichter leer ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht mit Kopf, Haaren und Körper Abstand zum Einfülltrichter.
- Hände, andere Körperteile und Kleidung sind nicht in die Einfüllkammer, Auswurfkanal oder in die Nähe anderer beweglicher Teile zu bringen.
- Achten Sie immer auf Ihr Gleichgewicht und festen Stand. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht im Auswurfbereich auf.
- Achten Sie darauf, dass bei Einwurf von Material niemals harte Gegenstände wie Metall, Steine, Glas, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdkörper enthalten sind.
- Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie sofort den Motor ab und lassen Sie die Maschine auslaufen. Trennen Sie die Maschine vom Netz und unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor sie die Maschine neu starten und betreiben:
 - Überprüfen Sie die Maschine auf Schäden
 - Überprüfen Sie die Teile auf festen Sitz, ziehen Sie gegebenenfalls nach.
 - Lassen Sie jegliche Teile ersetzen oder reparieren, wobei die Teile gleichwertige Beschaffenheit aufweisen müssen.
- Lassen Sie verarbeitetes Material nicht innerhalb des Auswurfbereiches anhäufen; dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch den Einfülltrichter führen.
- Bei Verstopfungen im Ein- oder Auswurf der Maschine schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Materialreste in den Einfülltrichter oder im Auswurfkanal beseitigen.

Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Abfällen und sonstigen Ansammlungen ist, um den Motor vor Schaden oder möglichen Feuer zu bewahren. Denken Sie daran, dass bei Inbetriebnahme des Startmechanismus bei motorbetriebenen Maschinen sich auch das Schneidwerkzeug in Betrieb setzt.

- Greifen Sie während des Betriebes nicht in den Einfülltrichter. Nach dem Abschalten läuft das Gerät noch kurze Zeit nach.
- Warnung! Betreiben Sie die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Halten Sie den Motor von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
- Transportieren und kippen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor.
- Stoppen Sie die Maschine und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig ausgelaufen sind:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Freimachen eines blockierten Messers.
 - vor dem Beseitigen einer Verstopfung oder Säuberung verstopfter Kanäle;
 - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;
 - wenn das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt oder verheddert ist;
 - wenn Sie das Gerät bewegen oder hochheben wollen;
 - wenn Fremdkörper in das Gerät gelangen, bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen (überprüfen Sie vor Neustart das Gerät auf Schäden).

Wartung und Aufbewahrung:

- Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.

- Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl der Motor aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Maschinen mit Auffangbehälter:

- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Auffangbehälters aus.

Empfehlung

- Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen und bei schlechter Witterung. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Achten Sie darauf, dass alle Abdeckungen und Abweiser an ihrem Platz und in gutem Arbeitszustand sind.
- Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!
- Haben Sie jederzeit einen sicheren Stand an Hängen und zu gehen, nicht zu laufen.
- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Vermeiden Sie, dass die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen betrieben wird, besonders bei Blitzgefahr.

Vorsicht!

So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen und befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da das Gerät sonst verstopfen und u. U. danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.

Elektrische Sicherheit

Vorsicht:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Zugentlastung.
- Prüfen Sie regelmäßig vor Arbeitsbeginn den Zustand der Maschine, der Stromversorgung und der Verlängerungsleitungen. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Halten Sie Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen des Verlängerungskabels zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Beschädigte Kabel, Kupplung und Stecker oder den Vorschriften nicht entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden. Ziehen Sie bei Beschädigung des Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie auf keinen Fall das Netzkabel, solange der Netzstecker nicht gezogen ist.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen bei unserem Service-Center ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene, spritzwassergeschützte Verlängerungskabel. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Schäden.
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Lassen Sie Schäden an Verlängerungskabel nur durch eine Elektrofachkraft reparieren.

Warnung!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: Beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.

- Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.

Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen
5. Warten Sie auf Rückfragen

7. Technische Daten

Baumaße L x B x H.....	630 x 450 x 910 mm
Messerwalze Ø.....	87 mm
Anzahl Messer.....	8
Sammelbehälter Fassungsvermögen.....	56 l
Gewicht.....	20,5 kg
max. Astdurchmesser.....	42 mm
Motor.....	220-240V~ 50Hz
Nennaufnahme P1.....	2800 W
Drehzahl Messerwalze.....	60 min ⁻¹
Betriebsart*.....	P40
Schutzart.....	IPX4
Schutzklasse.....	II

Technische Änderungen vorbehalten!

* Dauerlaufbetrieb mit Aussetzbelastung (4 min. Belastung - 6 min. Leerlauf)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{pA}	76,3 dB
Unsicherheit K_{pA}	2,38 dB
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}	95,8 dB
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	98 dB
Unsicherheit K_{WA}	2,38 dB

Hinweis:

Die angegebenen Schallwerte sind nach einem genormten Prüfverfahren ermittelt worden und können verwendet werden, um verschiedene Elektrowerkzeuge miteinander zu vergleichen. Zudem eignen sich diese Werte, um Belastungen für den Benutzer, die durch Schall entstehen, im Vorhinein einschätzen zu können.

8. Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

⚠ ACHTUNG!

Entleeren Sie vor der Erstinbetriebnahme den Auffangbehälter (8) in den Hausmüll und wischen ihn mit einem Haushaltstuch aus.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Bitte entfernen Sie die Folie auf der Status LED (18) nicht.
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.

- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

⚠ GEFAHR

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Montage

⚠ WARNUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

9.1 Stützfüße montieren (Abb. 3/4)

1. Positionieren Sie den Walzenhäcksler so, dass Sie die Stützfüße (6) um 180° ausklappen können.
2. Führen Sie die Radachse (13) in die vorgesehene Position an den Stützfüßen (6) ein. (Abb. 4)

9.2 Räder (7) montieren (Abb. 5/6)

1. Montieren Sie beide Räder (7), wie auf Abb. 6 dargestellt, mit Hilfe der Sicherungsmuttern (14), der Radhülsen (15) und den Unterlegscheiben (16). Verwenden Sie zum Festziehen der Räder (7) das mitgelieferte Werkzeug. HINWEIS: Dreht sich die Achse beim Anziehen mit, verwenden Sie den Innensechskantschlüssel (b) zum Gegenhalten.
2. Montieren Sie nach dem Anziehen der Sicherungsmutter (14) die Radkappe (17) auf dem Rad (7).

9.3 Montage des Auffangbehälters (Abb. 7; 8; 9)

1. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) in die unterste Position (Abb. 7).
2. Schieben Sie den Auffangbehälter (8) entlang der Führungsschiene in das Untergestell. Der Auffangbehälter (8) lässt sich nur in eine Richtung einschieben.
3. Zum Verriegeln des Auffangbehälters (8) schieben Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) wieder bis zum Anschlag nach oben (Abb. 8; 9).

9.4 Montage des Handgriffes für die Nachstellschraube (5b) (Abb. 10)

Mit der Nachstellschraube (5) kann die Druckplatte (23) im Inneren des Gerätes justiert werden. Die exakte Einstellung der Druckplatte (23) wird unter Punkt 10.9 erläutert.

1. Entfernen Sie die vormontierte Befestigungsschraube (5a).
2. Stecken Sie den Handgriff für die Nachstellschraube (5b) auf das freie Ende der Nachstellschraube (5).
3. Ziehen Sie die vormontierte Befestigungsschraube (5a) fest.

10. Bedienung

Der Walzenhäcksler besitzt einen leistungsstarken Elektromotor, Überlastungsschutz und Wiederanlaufsperrung für zusätzliche Sicherheit. Als Schneidsystem wird ein Walzensystem eingesetzt, das sehr leise arbeitet und das Häckselgut automatisch einzieht. Das robuste Fahrgestell sorgt für Standsicherheit und gute Beweglichkeit des Gerätes.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Achtung!

Der Walzenhäcksler lässt sich nur starten, wenn der Auffangbehälter (8) in das Untergestell geschoben ist und sich der Sicherheitsschalter (9) in der oberen Stellung befindet.

10.1 Verlängerungskabel anschließen (Abb. 11)

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (20) am Netzkabel (10) ein.
2. Schließen Sie das Verlängerungskabel an.

10.1.1 Status LED (18) (Abb. 2)

Die Status LED (18) zeigt Ihnen an, ob Ihr Gerät an der Stromversorgung angeschlossen ist.

Leuchtet die Status LED (18), wird ihr Gerät mit Strom versorgt und kann anlaufen.

Hinweis: Bitte entfernen Sie die Folie auf der Status LED (18) nicht.

10.2 Ein- und ausschalten (Abb. 2)

1. Einschalter (2): Durch Drücken dieser Taste wird der Walzenhäcksler gestartet.
2. Ausschalter (3): Durch Drücken dieser Taste wird der Walzenhäcksler gestoppt.

10.3 Schalter für Walzendrehrichtung (11) (Abb. 2)

- Schalter Position „I“ Einzug:
 - Durch Drücken dieser Taste läuft das Gerät im Dauerbetrieb. Material wird eingezogen.
- Schalter Position „0“ Stopp:
 - Gerät stoppt.
- Schalter Position „II“ Rücklauf:
 - Sie können die Drehrichtung der Messerwalze ändern (Rücklauf), um eingeklemmtes Häckselgut zu entfernen. Stellen Sie den Schalter für die Walzendrehrichtung auf „II“. Sobald Sie den Einschalter (2) gedrückt halten (Tipbetrieb), läuft das Gerät rückwärts. Eingeklemmtes Häckselgut wird freigegeben.

10.4 Überlastschalter (12)

Der Motor ist mit einem Überlastschalter (12) ausgestattet. Bei Überlastung des Walzenhäckslers schaltet der Überlastschalter automatisch ab, um den Walzenhäcksler vor Überhitzung zu schützen.

1. Sollte der Überlastschalter ausgelöst haben, schalten Sie den Walzenhäcksler am Ausschalter (3) ab und warten Sie ab bis der Walzenhäcksler abgekühlt ist.
2. Drücken Sie nun den Überlastschalter (12) ein und schalten Sie den Walzenhäcksler wieder an.

10.5 Überlastungsschutz

Bei Überbeanspruchung des Motors, z. B. bei Blockierung der Walze durch zu dicke Äste, schaltet das Gerät automatisch ab.

10.6 Arbeitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Halten Sie beim Häckseln genügend Abstand zum Gerät, da lange Äste beim Einziehen aus schlagen können. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Stellen Sie sicher, dass der Auffangbehälter (8) richtig ins Untergestell eingeschoben ist und sich der Sicherheitsschalter (9) in der oberen Position befindet.
- Schließen Sie den Walzenhäcksler an der Stromversorgung an (siehe 10.1).
- Setzen Sie den Walzenhäcksler mit dem Einschalter (2) in Betrieb (siehe 10.2).
- Halten Sie Äste beim Zuführen in das Gerät fest, bis sie automatisch eingezogen werden.
- Häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und Äste abwechselnd mit Ästen, um ein Verstopfen zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor dem Häckseln Wurzeln von anhängenden Erdresten und Steinen.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.
- **Lassen Sie den Walzenhäcksler das eingebrachte Häckselgut vollständig zerkleinern, bevor Sie neues Häckselgut einbringen.**
- Benutzen Sie nicht Ihre Hände, um Häckselgut nachzuschieben, benutzen Sie dafür nur spezielle Stopfer (c) oder anderes Häckselgut.
- Schalten Sie den Walzenhäcksler nach getaner Arbeit aus und trennen diesen vom Netz.
- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Gerätereinigung zu benutzen.
- Schalten Sie das Gerät erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch den Messerwalzenbereich gelaufen ist. Ansonsten kann beim erneuten Starten die Messerwalze blockieren.

10.7 Blockierungen lösen

ACHTUNG:

Wenn das Material eingeklemmt wird, drücken Sie zuerst den Ausschalter (3), um das Gerät zu stoppen.

1. Drücken Sie den Schalter der Walzendrehrichtung (11) auf Position „II“.
2. Starten Sie das Gerät, indem Sie den Einschalter (2) drücken.
3. Das Gerät läuft im Tippbetrieb. Solange der Schalter der Walzendrehrichtung auf Position „II“ gehalten wird, läuft die Messerwalze Rückwärts.
4. Eingeklemmtes Häckselgut wird freigegeben.

5. Wechseln Sie die Drehrichtung wieder, um weiter zu häckseln (siehe 10.3).

10.8 Entleeren des Auffangbehälters

Leeren Sie den Auffangbehälter rechtzeitig. Beachten Sie, dass sich der Auffangbehälter unter dem Auswurfkanal ungleichmäßig füllt!

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie den Sicherheitsschalter (9) am Auffangbehälter (8) in die unterste Position.
3. Ziehen Sie den Auffangbehälter (8) heraus und entleeren Sie diesen.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich des Sicherheitsschalters (9) frei von Holzspaltern ist, bevor Sie den Auffangbehälter (8) wieder einschieben.
5. Setzen Sie den Auffangbehälter (8) wieder ein und schieben den Sicherheitsschalter (9) wieder bis zum Anschlag nach oben.

10.9 Druckplatte nachstellen

Die Druckplatte ist werkseitig voreingestellt. Der Einlaufvorgang einer neuen Maschine kann es jedoch notwendig machen, die Druckplatte zu Beginn in kürzeren Zeitintervallen nachstellen zu müssen.

Den richtigen Zeitpunkt zum Nachstellen der Druckplatte erkennen Sie daran, dass das Häckselgut nur leicht gequetscht wird und noch kettenförmig zusammenhängt.

1. Entleeren Sie den Auffangbehälter (8) und setzen Sie den Walzenhäcksler in Betrieb.
2. Drehen Sie langsam die Nachstellschraube (5) so weit im Uhrzeigersinn, bis leichte Schleifgeräusche hörbar sind. Bei einer halben Umdrehung der Nachstellschraube (5) im Uhrzeigersinn wird die Messerwalze um ca. 0,50 mm näher an die Druckplatte gebracht.
3. Die Druckplatte ist eingestellt, sobald Sie keine Schleifgeräusche mehr hören.
4. **Hinweis:** Durch die Einstellung der Druckplatte können Metallspäne entstehen. Häckselgut mit Metallspänen ist Sondermüll und darf NICHT kompostiert werden. Um diesen Sondermüll zu vermeiden, entleeren und reinigen Sie den Auffangbehälter (8) nach dem Einstellen der Druckplatte sofort.

5. Prüfen Sie die Einstellung der Druckplatte, indem Sie probeweise ein paar Äste häckseln. Entsorgen Sie dieses Häckselgut, welches evtl. Metallspäne enthalten könnte, fachgerecht.

Hinweis:

Falls das Häckselmesser die Druckplatte berührt, wird die Druckplatte nachgeschnitten und kleine Metallspäne können aus der Auswurföffnung fallen. Dies ist kein Fehler, jedoch darf nur im erforderlichen Maß nachjustiert werden, da sonst die Druckplatte vorzeitig verschleißt.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

11.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H07RN-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Anschlussart Y

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

11.2 Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220-240 V- betragen.
- Ein Verlängerungskabel mit zu kleinem Leiterquerschnitt verursacht eine deutliche Verringerung der Leistungsfähigkeit des Gartengerätes. Bei Kabeln bis 25 m Länge ist ein Leiterquerschnitt von mindestens $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ erforderlich, bei Kabeln über 25 m Länge muss der Leiterquerschnitt mindestens $2,5 \text{ mm}^2$ betragen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Produkt kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit des Netzes von mindestens 100 A je Phase haben.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Produkt betreiben möchten, die genannte Anforderung erfüllt.

Beim Einphasen-Wechselstrommotor empfehlen wir, für Maschinen mit hohem Anlaufstrom (ab 3000 Watt), eine Absicherung von C 16A oder K 16A!

12. Reinigung und Wartung

Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Tragen Sie beim Umgang mit der Messerwalze Handschuhe.

Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messerwalze ab.

12.1 Messerwalze und Druckplatte tauschen (Abb. 12 + 13)

WARNUNG! Schnittgefahr!

Vor jeder Arbeit am Messer Arbeitshandschuhe tragen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Drehen Sie die Nachstellschraube (5) ca. 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn.
3. Lösen Sie die vier Schrauben (21a) mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel und entfernen Sie die Getriebeabdeckung (21) vom Gerät.
4. Ziehen Sie die Messerwalze (22) vorsichtig von der Motorwelle ab.
5. Entnehmen Sie die Druckplatte (23).
6. Entfernen Sie Schmutz von der Motorwelle und schmieren Sie diese leicht.
7. Setzen Sie die neue Messerwalze (22) in gleicher Position auf die Welle. Stellen Sie dabei sicher, dass die Messerwalze (22) richtig ausgerichtet ist (Krümmung der Messerzacken beachten).
8. Setzen Sie die Druckplatte (23) wieder ein.
9. Setzen Sie die Getriebeabdeckung (21) ein und ziehen die Schrauben (21a) wieder an.
10. Stellen Sie die Druckplatte ein, wie unter Punkt 10.9 beschrieben.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

Spritzen Sie den Walzenhäcksler nicht mit Wasser ab. Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Halten Sie das Gerät, die Räder und die Lüftungsöffnungen stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Kontrollieren Sie das Gerät, insbesondere Schutzeinrichtungen, vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Messerwalze, Druckplatte

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiss- und Ersatzteilen nur Original-Teile:

Kohlebürsten: 3904409008

Messerwalze: 3904409009

Druckplatte: 3904409010

13. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.

- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Auffangbehälter nicht in korrekter Position	Auffangbehälter korrekt einschieben und Sicherheitsschalter überprüfen
	Motor ist überlastet	Schalten Sie den Walzenhäcksler wieder ein
	Netzspannung fehlt	Steckdose, Kabel, Leitung, Stecker von Elektrofachmann prüfen lassen (siehe Elektrischer Anschluss)
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Messerwalze läuft gegen den Uhrzeigersinn	Drehrichtung umschalten
	Häckselgut ist zu weich	Häckselgut mit speziellen Stopfer für Walzenhäcksler nachschieben
	Messerwalze ist blockiert	Blockierung lösen
Häckselgut hängt kettenförmig aneinander	Druckplatte nicht richtig eingestellt	Druckplatte nachstellen

16. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

16.1 Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 466536_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466536_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

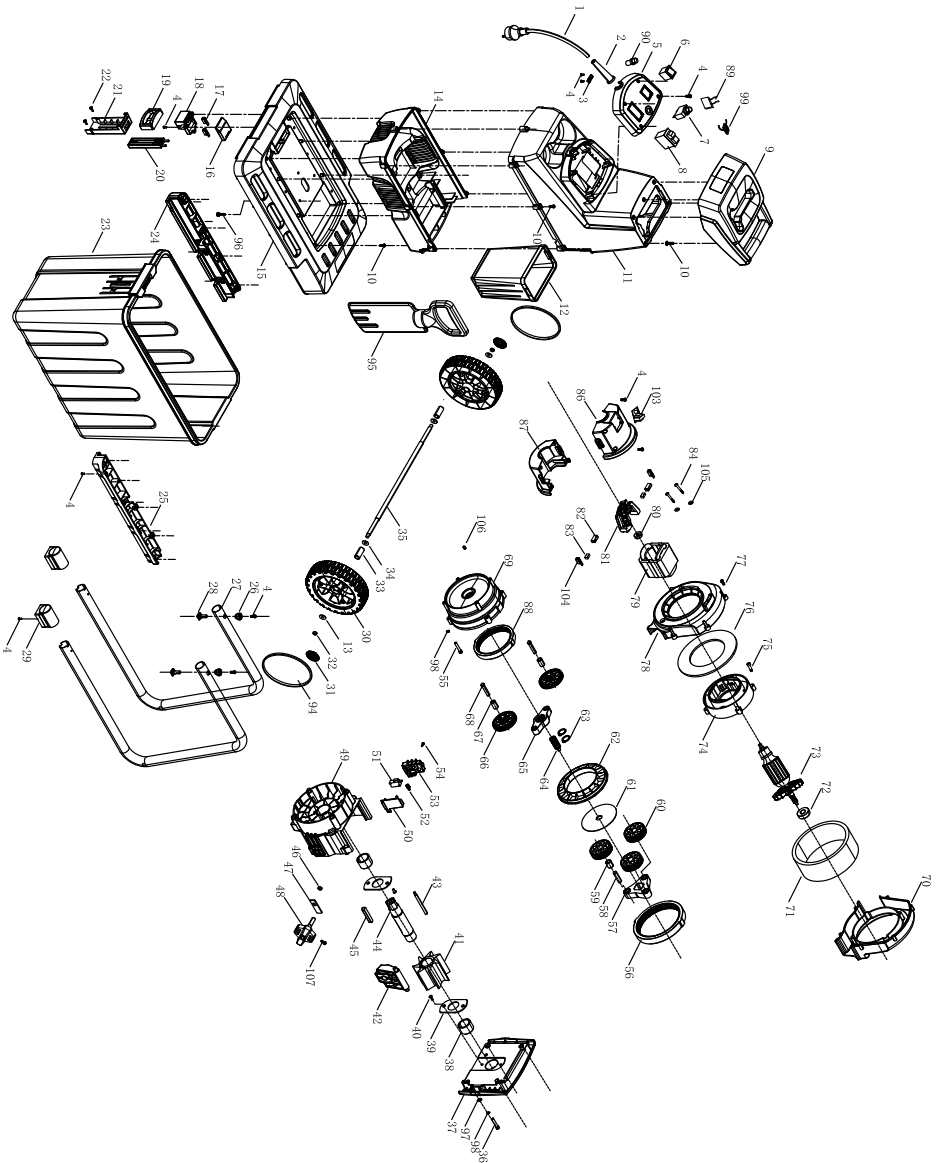
Servicekontakt (CH):

Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich





EU Declaration of Conformity Translation of the original EU Declaration of Conformity
EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EU i normama za artikal
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Brand / Marke: **Parkside**
Article name: **GARDEN SHREDDER - PWH 2800 C3**
Art.-Bezeichnung: **WALZENHÄCKSLER - PWH2800 C3**
Art. no. / Art.-Nr.: **3904417975; 3904417977; 3904417978; 3904417980;
39044179915; 39044179959**
IAN-Nr. / IAN no.: **466536_2404**
Serien.-Nr. / Serial no.: **01001 – 29263**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Noise: measured L _{wa} 95.8 dB, guaranteed L _{wa} 98 dB
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			<input type="checkbox"/> Annex VI
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:

Standard references:


**EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50434:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN IEC 61000-3-11:2019; EN IEC 63000:2018**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 19.08.2024


Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2021
Subject to change without notice

Documents registrar: Tobias Ihle
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Last Information Update · Дата на информация · Stand der Informationen
Update: 08 / 2024 · Ident.-No.: 466536_2404_3904417980

IAN 466536_2404